

# FOOD DEHYDRATOR

Model: DryMaster Pro  
HFD-K400SS



- Electric panel
- Overheat protection
- 5 transparent trays

**HEINNER**

## 1. INTRODUCTION

**Please read this instruction manual carefully before using it and keep it for later information.**

This manual is conceived for offering you all of the necessary info regarding instalation, using and maintenance of the machine. For a correctly and safely use of the machine, please, read this manual before instalation and using.

## 2. PACKAGE CONTENTS

- **Food dehydrator**
- **Instruction manual**
- **Warranty card**
- **Declaration of conformity**

## 3. SAFETY WARNINGS AND PRECAUTIONS

The following basic precautions should always be followed when using the electrical appliance:

1. This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of this appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children unless they are older than 8 years. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years old.
2. This food dehydrator is designed for domestic use only and is not suitable for commercial use. Do not use it for outdoors activities.
3. When using the food dehydrator, make sure that it is on a flat, level and sturdy surface, make sure that there is no risk of it to fall over and that it can support the weight of the unit during use.
4. Failure to follow all the instructions listed may result in electric shock, fire or serious personal injury. The warnings, cautions and instructions listed in this manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur while the product is in use.
5. Do not leave this product unattended during use.
6. Before plugging the food dehydrator into the main electrical supply, check that the voltage and the power supply comply with the specifications on the food dehydrator's rating label.
7. Make sure that the food dehydrator is switched off and remove the plug from the main electrical supply when it is not in use, before it is cleaned and whilst it is being repaired.
8. Ensure that the food dehydrator and the power cord are not hung-over sharp edges and keep them away from hot objects and open flames; otherwise, the plastic will melt and may cause a fire.
9. Under no circumstances should the food dehydrator or plug be immersed in water or any other liquid. Do not use the appliance with wet hands.
10. Check the food dehydrator and power cord regularly for damage.
11. Do not use the food dehydrator if the plug or cord are damaged or after it has been dropped or damaged in any way.
12. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service or similarly qualified persons.
13. Repairs to the food dehydrator should only be performed by a qualified electrician. Improper repairs may place the user at risk.
14. None of the product's parts are dishwasher safe, unless explicitly specified otherwise.
15. Never use an unauthorized attachment.

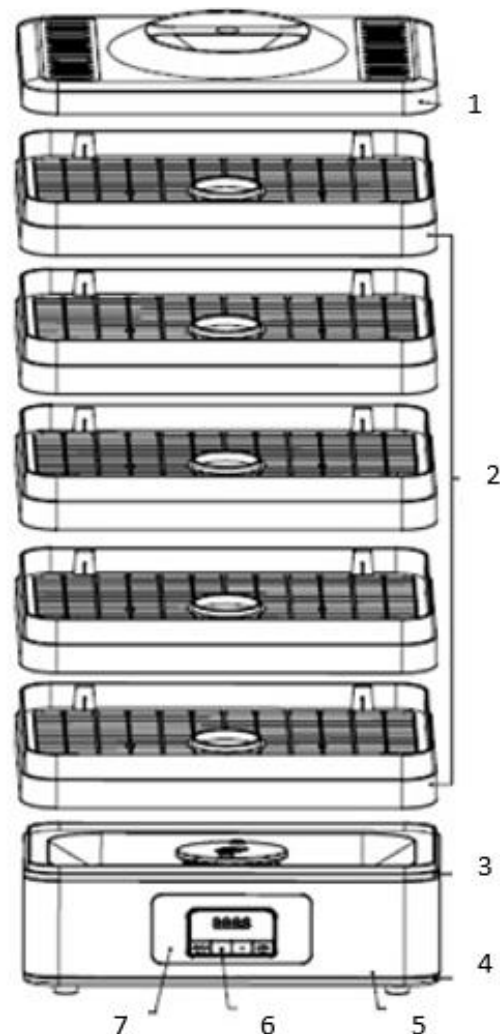
16. Avoid contact with moving parts. Keep hands, hair, clothing, spatulas and other utensils away during operation to reduce the risk of injury to persons and/or damage to the machine.
17. Please don't turn the air stream of the engine towards others.
18. Please don't keep it beside anything heating.
19. If you pass this appliance on to a third party, these operating instructions must also be handed over.
20. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

**Caution:**

- Keep the device away from the places with high temperature.
- In the event where the appliance is dropped into the water, turn off the power at the power outlet and remove the plug immediately. **DO NOT REACH INTO THE WATER TO RETRIEVE IT.**
- **ATTENTION!** Do not run the appliance for more than 48 hours in one single use. After 48 hours, unplug it and let it cool down for at least 2 hours before operating again.
- Do not operate this appliance near gas spray cans.
- The temperature of accessible surface may be high when the appliance is operating.

## 4. PRODUCT DESCRIPTION

1. Cover
2. Height adjustable trays
3. Tray support
4. Base
5. Body panel
6. Control buttons
7. Control panel



## 5. PRODUCT INSTALLATION AND OPERATION METHOD

### Before first use

1. Remove all packaging from your dehydrator and its accessories.
2. Clean the trays with a moistened cloth.
3. Place the dehydrator base on a solid, level surface. Plug it in. Stack the drying trays in the dehydrator.
4. Run the dehydrator for 30 minutes at any temperature, without adding any food. Make sure that the room has sufficient ventilation in case the dehydrator produces any smoke or smells. This is normal during the first usage of the product.
5. Rinse the trays in water. Dry all parts.

**NOTE:** You will only need to do this the first time you use the dehydrator.

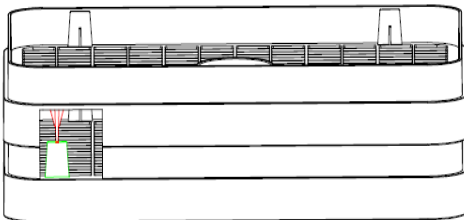
### How to use the appliance

#### Assembling the appliance

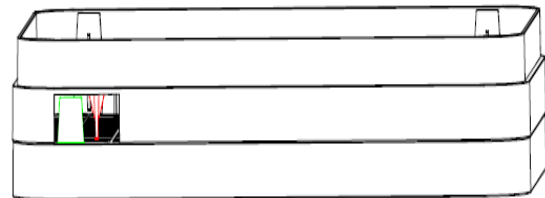
1. Make sure that the dehydrator sits steadily on a solid, level surface. Stock the drying trays and connect the plug with a wall socket.
2. The trays can be stacked with a clearance of 1.5 cm-2.8 cm and are therefore adjustable to the thickness of the food to be dehydrated.

**TIPS:** If you stack 2 trays inside each other and you notice that the top tray is touching the food below, move the upper tray to a higher position (see diagram below).

#### Trays in higher position



#### Trays nested within each other



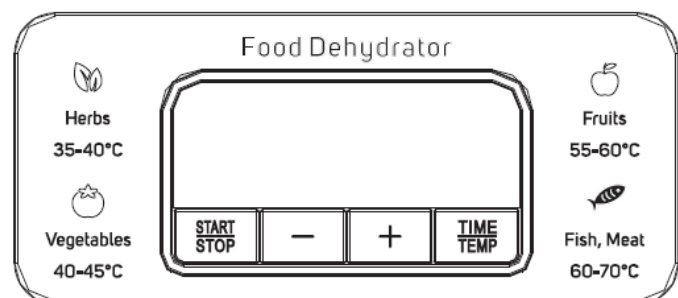
Align the plastic tabs on the inside of the bottom edge of the trays with the 4 vertical plastic catches.

Rotate the trays so that the plastic tabs on the lower edge of the trays are positioned next to the 4 vertical plastic catches.

3. The dehydrator is now ready for use.

#### Control functions

The digital control allows easy adjustment of dehydration temperature and time.



1. Place the dehydrator on a dry smooth surface
2. Place the food on the trays and load it into the machine.

3. Plug the dehydrator into a wall outlet with the requirements on the nameplate. There is a sound at the beginning. And the dehydrator goes into standby mode after 3 seconds.

**Note:**

- a) It is recommended to stack at least 3 working trays, whether you have food on them or not.
- b) Standby mode: the screen shows "00 00".
- c) Press the "TIME/TEMP" Button, the screen displays the default time and temperature

**Temperature function**

Press the "TIME/TEMP" button and the temperature in the display window will begin to flash. If the time indicator flashes, press the "TIME/TEMP" button again. Then Press "+" and "-" to select the desired temperature every time you want, to increase or decrease by 5°C for each press.

**Timer function**

Press the "TIME/TEMP" button and the time in the display window will begin to flash. If the temperature flashes, press the "TIME/TEMP" button again. Then Press "+" and "-" to select the desired time. Every time it increases or decreases by 30 minutes.

**Note:**

- (1) Default mode: Default time "10:00 h" and default temperature "70°C".
- (2) To change the Temperature/Time rapidly, you can hold down the "+" and "-" buttons for 2 seconds.
- (3) When "FAN" is selected, the fan operates without heating.

**START/STOP functions**

a) After setting it up, press "START/STOP" for the appliance to start working within 5 seconds. The built-in screen alternately displays time and temperature at a frequency of 10 seconds.

**Note:**

If don't press "START/STOP" to start dehydrating within 5 seconds, the dehydrator will go into standby mode.

If you press "START/STOP" again to stop dehydration, the timer count down will reset, and the dehydrator will go into **standby mode**.

If Press "START/STOP" button without setting. The dehydrator will start according to the **default mode**.

b) Optionally, you can change the time and temperature at any time by pressing "TIME/TEMP".

c) When the working time expires, there are 5 sounds and displays END. Then the heating is over, and the fan continues to run for 10 seconds. Press the "START/STOP" button to return to the standby mode.

d) Pull the plug off the power supply and remove the food after proper cooling.

## Tips & recommendations

- After the work is finished, unplug the power plug, take out the food in time, do not keep the food in the machine for a long time.
- If additional drying time is needed, follow the preceding steps to continue dehydrating.
- If you do not have time to dry all the food in one day, you can dry them the next day. In this case, you should store the food in a container/polyethylene bag and put it in the freezer.
- Fruit and vegetables dried in your food dehydrator will be different in appearance from those sold in health food stores and supermarkets. This is due to your food dehydrator uses no preservatives, no artificial coloring and only natural additives.

- Records of humidity, weight of produce before and after drying times, will be helpful to improving your drying techniques for the future.

#### **For drying function:**

Drying time for pre-treatment fruit will vary according to the following factors:

1. Thickness of pieces or slices
2. Number of trays with food being dried
3. Volume of food being dried
4. Moisture or humidity in your environment
5. Your preferences of drying for each type of dried food

It is recommended to:

1. Check your food every hour.
2. Rotate and/or re-stack your trays if you notice uneven drying.
3. Label food with contents dried date and weight before drying. It will also be helpful to note the drying time for future reference.
4. Pretreated food will give the best effect in drying.
5. Correct food storage after drying also will help to keep food in good quality and save the nutrients.

## **6. CARE AND MAINTENANCE**

- After using, unplug the dehydrator from the power supply and let it cool down before cleaning. Use a soft brush to remove food sticking on the trays.
- Dry all parts with a dry cloth before storing the dehydrator.
- Clean the surface of body with wet cloth.
- Use paper towels to remove any stains remaining.
- Do not clean the appliance with aggressive chemicals or abrasives in order not to damage the surface.

#### **Storage:**

- Store food only after they have cooled down.
- Food can be kept longer if stored in a cool, dry and dark place.
- Remove all the air you possibly can from the storage container and close tightly.
- Optimal storage temperature is 15°C or lower.
- Never store food directly in a metal container.
- Avoid poor insulated containers.
- Check the contents of your dried food for moisture during the weeks following dehydration. If there is moisture inside, you should dehydrate the contents for a longer time to avoid spoiling.
- For best quality, dried fruit, vegetables, herbs, nuts, bread should not be kept for more than 1 year, if kept in the refrigerator or freezer.
- Dried meats, poultry and fish should be stored for no more than 3 months if kept in the refrigerator, or 1 year if kept in the freezer.

## 7. TROUBLESHOOTING

Fault codes and symptoms	Cause analysis	processing method
E1	Temperature probe disconnected and damaged.	Send it to an authorised service for maintenance.
E2	Short circuit damage of temperature probe.	Send it to an authorised service for maintenance.
E3	High temperature alarm; too high temperature in the dehydrator.	After cooling the dehydrator, restart it and lower the temperature. If the alarm still goes off, please send it to service for maintenance.
No heating	1.Open circuit and damage of heating wire. 2. The ambient temperature is too high and the temperature setting is too low.	1.Send it to an authorised service for maintenance. 2.Move the dehydrator to a cool place and appropriately raise the temperature.
Doesn't display	1.The machine is not powered on, or the socket switch is not turned on. 2.The temperature fuse is blown.	1.Check the socket to make sure it has power 2.Send it to an authorised service for maintenance.

## 8. TECHNICAL PARAMETERS

Model	HFD-K400SS
Rated voltage	220-240V~50/60Hz
Rated power	200W-240W
Temperature range	35°C~75°C

## CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model and Serial Number.

The information can be found on the rating plate. Subject to change without notice.

Thank you for purchasing this product. If you need support with your product, visit our website using the links below.

**Get User manuals:** <https://www.heinner.ro>

**Get Service information:** <https://www.heinner.ro>

**Environment friendly disposal**

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



**HEINNER** is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.



Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com) , [www.nod.ro](http://www.nod.ro)



# DESHIDRATOR

Model: DryMaster Pro  
HFD-K400SS



- Electric panel
- Overheat protection
- 5 transparent trays

**HEINNER**

## 1. INTRODUCERE

**Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni înainte de utilizare și păstrați-l pentru informații ulterioare.**

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate informațiile necesare privind instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru o utilizare corectă și sigură a acestuia, vă rugăm să citiți acest manual înainte de instalare și utilizare.

## 2. CONȚINUTUL PACHETULUI

- **Aparat pentru deshidratarea alimentelor**
- **Manual de instrucțiuni**
- **Certificat de garanție**
- **Declarație de conformitate**

## 3. MASURI DE SIGURANȚĂ

Următoarele măsuri de precauție de bază trebuie respectate întotdeauna atunci când utilizați aparatul electric:

1. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de la 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu se vor juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea realizate de utilizator nu vor fi efectuate de copii decât dacă au mai mult de 8 ani și sunt supravegheați. Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta mai mică de 8 ani.
2. Acest aparat pentru deshidratarea alimentelor este conceput numai pentru uz casnic și nu este potrivit pentru uz comercial. Nu-l utilizați pentru activități în aer liber.
3. Când utilizați aparatul pentru deshidratarea alimentelor, asigurați-vă că acesta se află pe o suprafață plană, plană și solidă, asigurați-vă că nu există riscul că poate cădea și că poate suporta greutatea unității în timpul utilizării.
4. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări corporale grave. Avertismentele, precauțiile și instrucțiunile discutate în acest manual nu pot acoperi toate condițiile și situațiile posibile care pot apărea în timpul utilizării produsului.
5. Nu lăsați aparatul pentru deshidratarea alimentelor nesupravegheat în timpul utilizării.
6. Înainte de a conecta aparatul pentru deshidratarea alimentelor la rețeaua de alimentare, verificați dacă tensiunea și sursa de alimentare sunt conforme cu specificațiile de pe eticheta de identificare a aparatului pentru deshidratarea alimentelor.
7. Asigurați-vă că aparatul pentru deshidratarea alimentelor este oprit și scoateți ștecherul de la rețea atunci când nu este utilizat; înainte de a fi curățat și în timp ce este reparat.
8. Asigurați-vă că aparatul pentru deshidratarea alimentelor și cablul de alimentare nu sunt atârinate peste muchii ascuțite și țineți departe de obiecte fierbinți și flăcări deschise; în caz contrar, plasticul se va topi și poate provoca un incendiu.
9. În niciun caz, aparatul pentru deshidratarea alimentelor sau ștecherul nu trebuie scufundate în apă sau în orice alt lichid. Nu folosiți aparatul cu mâinile ude.
10. Verificați în mod regulat aparatul pentru deshidratarea alimentelor și cablul de alimentare pentru a nu se deteriora.
11. Nu utilizați aparatul pentru deshidratarea alimentelor dacă ștecherul sau cablul sunt deteriorate, în urma unei defecțiuni sau după ce a fost scăpat sau deteriorat în vreun fel.

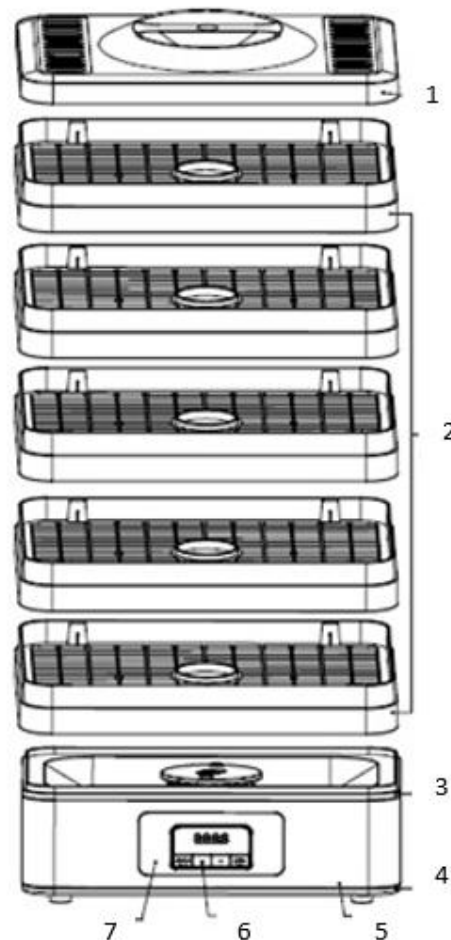
12. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de un service autorizat sau de persoane calificate similar pentru a evita un pericol.
13. Reparațiile la aparatul pentru deshidratarea alimentelor trebuie efectuate numai de un electrician calificat. Reparațiile necorespunzătoare pot pune utilizatorul în pericol.
14. Niciuna dintre componentele produsului nu poate fi curate în mașina de spălat vase, cu excepția cazului în care se specifică în mod explicit altfel.
15. Nu utilizați niciodată un dispozitiv anexat neautorizat.
16. Evitați contactul cu piesele în mișcare. Țineți mâinile, părul, îmbrăcămintea, spatulele și alte ustensile la distanță în timpul funcționării pentru a reduce riscul de rănire a persoanelor și/sau deteriorare a mașinii.
17. Vă rugăm să nu îndreptați fluxul de aer al motorului către alții.
18. Vă rugăm să nu-l țineți lângă o sursă de căldură. Vă rugăm să nu apăsați ștecherul; în caz contrar, poate provoca un incendiu sau electrocutare.
19. Dacă predați acest aparat unei terțe părți, aceste instrucțiuni de utilizare trebuie de asemenea să fie predate.
20. Aparatul nu este destinat să fie operat prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem separat de telecomandă.

**Atenție:**

- Țineți aparatul departe de locurile cu temperaturi ridicate.
- În cazul în care aparatul este scăpat în apă, opriți alimentarea de la priză și scoateți imediat ștecherul. **NU ÎNCERCAȚI SĂ ÎL SCOATEȚI DIN APĂ.**
- **ATENȚIE!** Nu porniți aparatul mai mult de 48 de ore într-o singură utilizare. După 48 de ore, scoateți-l din priză și lăsați-l să se răcească timp de cel puțin 2 ore înainte de a-l utiliza din nou.
- Nu utilizați acest aparat în apropierea cutiilor de pulverizare cu gaz.
- Temperatura suprafeței accesibile poate fi ridicată când aparatul funcționează.

## 4. DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Capac
2. Tăvi reglabile pe înălțime
3. Suport tavă
4. Bază
5. Panou
6. Butoane de control
7. Panou de control



## 5. INSTALAREA PRODUSULUI ȘI METODA DE UTILIZARE

### Înainte de prima utilizare

1. Scoateți toate ambalajele din aparatul pentru deshidratarea alimentelor și accesoriile acestuia.
  2. Curățați tăvile cu o cârpă umedă.
  3. Așezați baza aparatul pentru deshidratarea alimentelor pe o suprafață solidă, plană. Conectați-l în priză. Stivuiți tăvile de uscare în aparatul pentru deshidratarea alimentelor.
  4. Rulați aparatul pentru deshidratarea alimentelor timp de 30 de minute la orice temperatură, fără a adăuga alimente. Asigurați-vă că încăperea are o ventilație suficientă în cazul în care aparatul pentru deshidratarea alimentelor produce fum sau mirosuri. Acest lucru este normal la prima utilizare a produsului.
  5. Clătiți tăvile în apă. Uscați toate părțile.
- NOTĂ:** Va trebui să faceți acest lucru doar prima dată când utilizați deshidratorul.

## Cum să utilizați aparatul

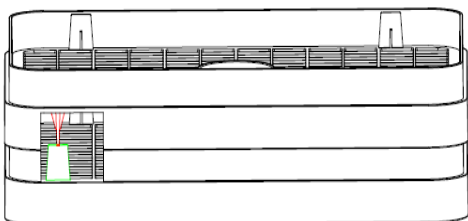
### Asamblarea aparatului

1. Asigurați-vă că deshidratorul este pus stabil pe o suprafață solidă și plană. Stocați tăvile de uscare și conectați ștecherul la o priză de perete.

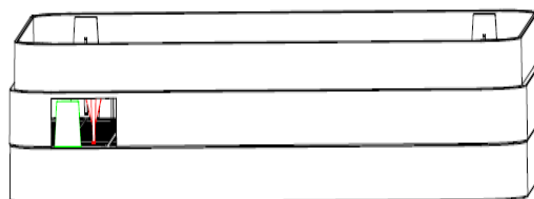
2. Tăvile pot fi stivuite cu un spațiu liber de 1,5 cm-2,8 cm și, prin urmare, sunt reglabile în funcție de grosimea alimentelor de deshidratat.

**SFATURI:** Dacă stivuiți 2 tăvi una în cealaltă și observați că tava de sus atinge alimentele de dedesubt, mutați tava de sus într-o poziție mai înaltă (vezi diagrama de mai jos).

#### Tăvi în poziție superioară



#### Tăvi pune una în alta



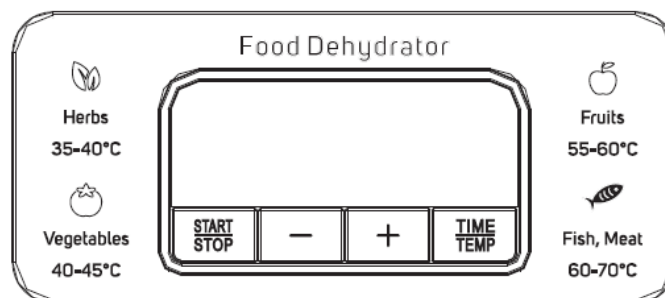
Aliniați urechile de plastic din interiorul marginii inferioare a tăvilor cu cele 4 dispozitive de prindere din plastic verticale.

Rotiți tăvile astfel încât urechile de plastic de pe marginea inferioară a tăvilor să fie poziționate lângă cele 4 prinderi verticale din plastic.

3. Aparatul pentru deshidratarea alimentelor este acum gata de utilizare.

### Funcții de control

Controlul digital permite reglarea ușoară a temperaturii și timpului de deshidratare.



1. Așezați aparatul pentru deshidratarea alimentelor pe o suprafață netedă și uscată

2. Așezați alimentele pe tăvi și introduceți-le în aparat.

3. Conectați aparatul pentru deshidratarea alimentelor la o priză de perete cu cerințele de pe plăcuța de identificare. Se aude un sunet la început. Apoi aparatul pentru deshidratarea alimentelor intră în modul standby după 3 secunde.

#### Notă:

a) Este recomandat să stivuiți cel puțin 3 tăvi de lucru, indiferent dacă aveți sau nu mâncare pe ele.

b) Modul standby: pe ecran apare „00 00”.

c) Apăsăți butonul „TIME/TEMP”, ecranul afișează ora și temperatura implicite

### Funcția temperatură

Apăsați butonul „TIME/TEMP” și temperatura din fereastra de afișare va începe să clipească. Dacă indicatorul de timp clipește, apăsați din nou butonul „TIME/TEMP”. Apoi apăsați „+” și „-” pentru a selecta temperatura dorită de fiecare dată când doriți, pentru a crește sau a scădea cu 5°C pentru fiecare apăsare.

### Funcția de cronometru

Apăsați butonul „TIME/TEMP” și ora din fereastra de afișare va începe să clipească. Dacă temperatura clipește, apăsați din nou butonul „TIME/TEMP”. Apoi apăsați „+” și „-” pentru a selecta ora dorită. De fiecare dată crește sau scade cu 30 de minute.

Notă:

(4) Mod implicit: Ora implicită „10:00 h” și temperatura implicită „70°C”.

(5) Pentru a modifica rapid temperatura/ora, puteți ține apăsați butoanele „+” și „-” timp de 2 secunde.

(6) Când este selectat „FAN”, ventilatorul funcționează fără încălzire.

### Funcții START/STOP

a) După configurare, apăsați „START/STOP” pentru ca aparatul să înceapă să funcționeze în 5 secunde. Ecranul încorporat afișează alternativ timpul și temperatura la o frecvență de 10 secunde.

**Notă:**

Dacă nu apăsați „START/STOP” pentru a începe deshidratarea în 5 secunde, deshidratorul va intra în standby modul.

Dacă apăsați din nou „START/STOP” pentru a opri deshidratarea, numărătoarea inversă a temporizatorului se va reseta, iar deshidratorul va intra în **modul standby**.

Dacă apăsați butonul „START/STOP” fără setare. Deshidratorul va porni conform **modului implicit**.

b) Opțional, puteți modifica ora și temperatura în orice moment apăsând „TIME/TEMP”.

c) Când timpul de lucru expiră, se aud 5 sunete și se afișează END. Apoi încălzirea se termină, iar ventilatorul continuă să funcționeze timp de 10 secunde. Apăsați butonul „START/STOP” pentru a reveni la modul de așteptare.

d) Scoateți ștecherul de la sursa de alimentare și scoateți alimentele după răcirea corespunzătoare.

### Sfaturi și recomandări

- După terminarea lucrărilor, scoateți ștecherul din priză, scoateți alimentele la timp, nu păstrați alimentele în aparat pentru o perioadă lungă de timp.
- Dacă este nevoie de timp suplimentar de uscare, urmați pașii precedenți pentru a continua deshidratarea.
- Dacă nu aveți timp să uscați toate alimentele într-o zi, le puteți usca a doua zi. În acest caz, ar trebui să păstrați alimentele într-un recipient/pungă de polietilenă și să le puneți la congelator.
- Fructele și legumele uscate din aparatul dumneavoastră pentru deshidratat alimente vor fi diferite ca aspect față de cele vândute în magazinele naturiste și în supermarketuri. Acest lucru se datorează faptului că aparatul dumneavoastră pentru deshidratat alimente nu folosește conservanți, coloranți artificiali și doar aditivi naturali.
- Înregistrările privind umiditatea, greutatea produselor înainte și după timpul de uscare vor fi utile pentru îmbunătățirea tehnicilor de uscare pentru viitor.

**Pentru funcția de uscare:**

Timpul de uscare pentru fructele pretratate va varia în funcție de următorii factori:

1. Grosimea bucăților sau a feliilor
2. Numărul de tăvi cu alimente destinate uscării
3. Volumul alimentelor care se usucă
4. Umiditate sau umiditate din mediul dumneavoastră
5. Preferințele dumneavoastră de uscare pentru fiecare tip de hrană uscată

Este recomandat să:

1. Verificați mâncarea la fiecare oră.
2. Rotiți și/sau stivuiți din nou tăvile dacă observați uscare neuniformă.
3. Etichetați alimentele cu data uscării conținutului și greutatea înainte de uscare. De asemenea, va fi util să notați timpul de uscare pentru referințe viitoare.
4. Alimentele pretratate vor reacționa cel mai bine la uscare.
5. Depozitarea corectă a alimentelor după uscare va ajuta, de asemenea, la menținerea calității alimentelor și la economisirea nutrienților.

## 6. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- După utilizare, deconectați deshidratorul de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească înainte de curățare.
- Folosiți o perie moale pentru a îndepărta alimentele lipite de tăvi.
- Uscați toate piesele cu o cârpă uscată înainte de a le depozita.
- Curățați suprafața corpului aparatului cu o cârpă.
- Folosiți prosoape de hârtie pentru a îndepărta eventualele pete rămase pe corpul acestuia.
- Nu curățați aparatul cu substanțe chimice agresive sau produse de curățenie cu suprafețe abrazive pentru a nu deteriora aparatul.

### Depozitare

- Depozitați alimentele procesate numai după ce s-au răcit.
- Alimentele pot fi păstrate mai mult timp dacă sunt păstrate într-un loc răcoros, uscat și întunecat.
- Scoateți tot aerul posibil din recipientul de depozitare și închideți-l ermetic.
- Temperatura optimă de depozitare este de 15°C sau mai mică.
- Nu depozitați niciodată alimentele direct într-un recipient metalic.
- Evitați recipientele izolate necorespunzător.
- Verificați conținutul alimentelor uscate pentru umiditate în săptămânile următoare deshidratării. Dacă există umiditate în interior, ar trebui să deshidratați conținutul mai mult timp pentru a evita stricarea.
- Pentru cea mai bună calitate, fructele uscate, legumele, ierburile, nucile și pâinea nu trebuie păstrate mai mult de 1 an, dacă sunt păstrate la frigider sau congelator.
- Carnea uscată, carnea de pasăre și peștele trebuie păstrate cel mult 3 luni dacă sunt păstrate la frigider sau 1 an dacă sunt păstrate la congelator.

## 7. DEPANARE

Coduri de eroare/simptome	Descrierea posibilei cauze	Solutii
E1	Senzorul de temperatură este deconectată și deteriorată.	Trimiteți-l la un service autorizat pentru întreținere/reparatie.
E2	Scurt circuit al senzorului de temperatura	Trimiteți-l la un service autorizat pentru întreținere/reparatie.
E3	Alarmă de temperatură ridicată; temperatură prea ridicată în deshidrator.	După ce se răcește deshidratorul, reporniți-l și reduceți temperatura. Dacă alarma se declanșează în continuare, trimiteți-l la service pentru verificare și soluționare.
Deshidratorul nu incalzeste	1.Circuit deschis și deteriorarea firului de încălzire. 2. Temperatura ambiantă este prea ridicată și setarea temperaturii este prea scăzută.	1.Trimiteți-l la un service autorizat pentru întreținere. 2.Mutați deshidratorul într-un loc răcoros și ridicați corespunzător temperatura.
Lipsa afisare	1.Aparatul nu este pornit sau priza utilizata nu este functionala. 2.Siguranța de temperatură este arsă.	1.Verificați priza pentru a vă asigura că este alimentată. 2.Trimiteți aparatul la un service autorizat pentru întreținere.

## 8. PARAMETRI TEHNICI

Model	HFD-K400SS
Tensiune nominală	220-240V~50/60Hz
Putere nominală	200-400W
Interval de temperatură	35°C~70°C

### ASISTENȚĂ CLIENȚI ȘI SERVICE

Folosiți întotdeauna piese de schimb originale.

Când contactați centrul nostru de service autorizat, asigurați-vă că aveți la îndemână următoarele date: model și număr de serie.

Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu date tehnice. Sub rezerva modificărilor fără notificare.

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs! Dacă aveți nevoie de asistență în ceea ce privește produsul dumneavoastră, vizitați site-ul nostru web utilizând linkurile de mai jos.

**Obțineți manuale de utilizare:** <https://www.heinner.ro>

**Obțineți informații privind reparațiile:** <https://www.heinner.ro>





### Eliminarea deșeurilor în mod responsabil față de mediu

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deșeurilor:

- Deșeurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de " timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deșeu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu "sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.

- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deșeurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubela barata cu o cruce.



### **Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului**

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avand numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283.

Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ați cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

**Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!**



**HEINNER** este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.



Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com) , [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# ДЕХИДРАТОР

Model: DryMaster Pro

HFD-K400SS



- Електрически панел
- Защита от прегряване
- 5 прозрачни тапи

**HEINNER**

## 1. ВЪВЕДЕНИЕ

**Моля, прочетете внимателно това ръководство с инструкции преди употреба и го запазете за бъдещи справки.**

Това ръководство е предназначено да ви предостави цялата необходима информация относно инсталирането, използването и поддръжката на уреда. За правилна и безопасна употреба, моля, прочетете това ръководство преди инсталиране и употреба.

## 2. СЪДЪРЖАНИЕ НА ПАКЕТА

- Дехидратор за храна
- Ръководство за употреба
- Гаранционна карта
- Декларация за съответствие

## 3. предупреждения и предпазни мерки за безопасност

Винаги трябва да се спазват следните основни предпазни мерки при използване на електрическия уред:

1. Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са били под наблюдение или са били инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности. Децата няма да играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и са под надзор. Пазете уреда и неговия кабел далеч от обсега на деца под 8 години.
2. Този дехидратор за храна е предназначен само за домашна употреба и не е подходящ за търговска употреба. Не го използвайте за дейности на открито.
3. Когато използвате дехидратора за храна, уверете се, че е на равна, плоска и твърда повърхност, уверете се, че няма риск от падане и че може да издържи теглото на уреда по време на употреба.
4. Неспазването на всички изброени инструкции може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване. Предупрежденията, предпазните мерки и инструкциите, обсъдени в това ръководство, не могат да покрият всички възможни условия и ситуации, които могат да възникнат по време на употреба на продукта.
5. Не оставяйте дехидратора за храна без надзор по време на употреба.
6. Преди да свържете дехидратора за храна към електрическата мрежа, проверете дали напрежението и захранването са в съответствие със спецификациите на идентификационния етикет на дехидратора за храна.
7. Уверете се, че дехидраторът за храна е изключен и щепсела е изваден, когато не се използва; преди почистване и по време на ремонт.
8. Уверете се, че дехидраторът за храна и захранващият кабел не са окачени на остри ръбове и дръжте далече от горещи предмети и открит пламък; в противен случай пластмасата ще се стопи и ще предизвика пожар.
9. При никакви обстоятелства дехидраторът за храна или щепселът не трябва да се потапят във вода или друга течност. Не използвайте уреда с мокри ръце.
10. Проверявайте редовно дехидратора за храна и захранващия кабел за повреди.
11. Не използвайте дехидратора за храна, ако щепселът или кабелът са повредени, дефект или са изпуснати или повредени по някакъв начин.
12. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, оторизиран сервизен център или лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

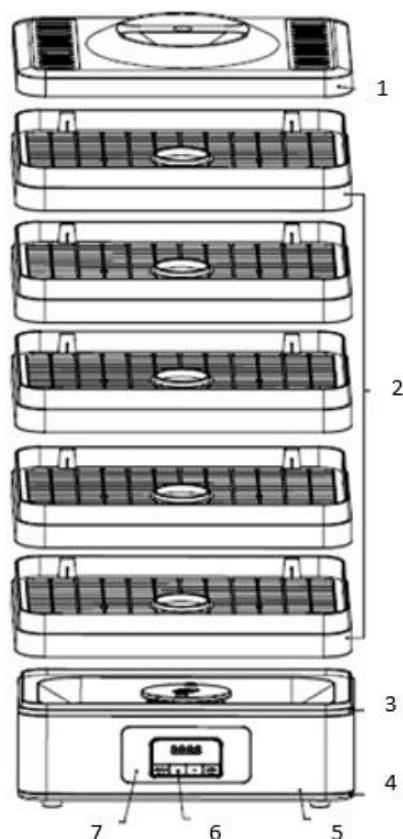
13. Ремонтите на дехидратора за храна трябва да се извършват само от квалифициран електротехник. Неправилните ремонти могат да изложат потребителя на риск.
14. Никой от компонентите на продукта не може да се мие в съдомиялна машина, освен ако изрично не е посочено друго.
15. Никога не използвайте неоторизирано свързано устройство.
16. Избягвайте контакт с движещи се части. Дръжте ръцете, косата, дрехите, прибори и други прибори далеч по време на работа, за да намалите риска от нараняване на хора и/или повреда на уреда.
17. Моля, не насочвайте въздушния поток на двигателя към други.
18. Моля, не го дръжте близо до нещо нагрятото. Моля, не натискайте щепсела; в противен случай това може да причини пожар или токов удар.
19. Ако предадете това устройство на трета страна, трябва да предадете и това ръководство за употреба.
20. Уредът не е предназначен да се управлява с помощта на външен таймер или отделна система за дистанционно управление.

#### Внимание:

- Съхранявайте устройството далеч от места с висока температура.
- В случай че уредът падне във вода, незабавно изключете захранването в контакта и извадете щепсела. **НЕ ПОСЯГАЙТЕ КЪМ ВОДАТА, ЗА ДА ГО ИЗВАДИТЕ.**
- **ВНИМАНИЕ!** Не пускайте уреда за повече от 48 часа при еднократна употреба. След 48 часа го изключете от електрическата мрежа и го оставете да изстине поне 2 часа, преди да го използвате отново.
- Не работете с този уред в близост до газове спрейове.
- Температурата на достъпната повърхност може да е висока, когато уредът работи.

## 4. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

1. Капак
2. Тава с регулируема височина
3. Поддръжка на тава
4. Основа
5. Панел
6. Бутони за управление
7. Контролен панел



## 5. МОНТАЖ НА ПРОДУКТА И НАЧИН НА ИЗПОЛЗВАНЕ

### Преди първа употреба

1. Отстранете всички опаковки от дехидратора за храна и неговите принадлежности.
2. Почистете тавите с влажна кърпа.
3. Поставете основата на дехидратора за храна върху твърда, равна повърхност. Включете го. Подредете тавите за сушене в дехидратора за храна.
4. Пуснете дехидратора за храна за 30 минути при произволна температура, без да добавяте храна. Уверете се, че стаята има достатъчна вентилация, ако дехидраторът за храна произвежда дим или миризми. Това е нормално, когато използвате продукта за първи път.
5. Изплакнете тавите във вода. Изсушете всички части.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ще трябва да направите това само първия път, когато използвате дехидратора за храна.

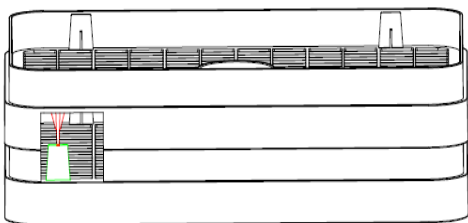
### Как да използвате уреда

#### Сглобяване на уреда

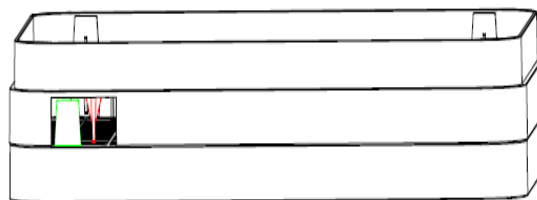
1. Уверете се, че дехидраторът за храна е поставен стабилно върху твърда и равна повърхност. Съхранявайте тавите за сушене и включете щепсела в електрически контакт.
2. Тавите могат да се подреждат една върху друга с разстояние от 1,5 cm-2,8 cm и следователно могат да се регулират според дебелината на храната, която трябва да се дехидратира.

**СЪВЕТИ:** Ако подредите 2 тави една в друга и забележите, че горната тава докосва храната отдолу, преместете горната тава на по-висока позиция (вижте диаграмата по-долу).

Тавите в горно положение



Тави поставени една в друга



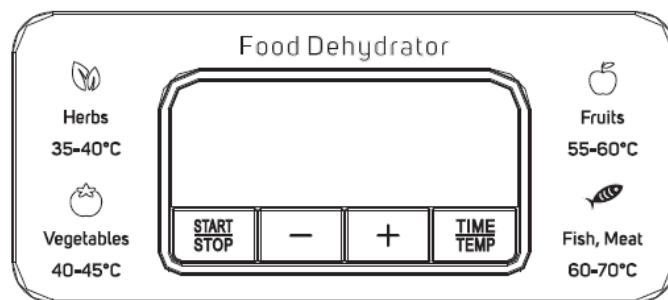
Подравнете пластмасовите пластини в долния ръб на тавите с 4-те вертикални пластмасови скоби.

Завъртете тавите така, че пластмасовите пластини на долния ръб на тавите да са разположени до 4-те вертикални пластмасови скоби.

3. Дехидраторът за храна вече е готов за употреба.

## Контролни функции

Дигиталното управление позволява лесно регулиране на температурата и времето за сушене.



1. Поставете дехидратора за храна върху гладка, суха повърхност
2. Поставете храната върху тавите и ги поставете в уреда.
3. Свържете дехидратора към стенен контакт с изискванията на табелката с данни. В началото има звук. След това дехидраторът за храна влиза в режим на готовност след 3 секунди.

### Забележка:

- а) Препоръчително е да подредите най-малко 3 работни тави, независимо дали имате храна върху тях.
- б) Режим на готовност: на екрана се появява "00 00".
- с) Натиснете бутона "TIME/TEMP" (време/температура), екранът показва времето и температурата по подразбиране

### Функция за температура

Натиснете бутона "TIME/TEMP" и температурата в прозореца на дисплея ще започне да мига. Ако индикаторът за време мига, натиснете отново бутона "TIME/TEMP". След това натиснете "+" и "-", за да изберете желаната температура всеки път, когато искате, за да увеличите или намалите с 5°C за всяко натискане.

### Функция таймер

Натиснете бутона "TIME/TEMP" и часът в прозореца на дисплея ще започне да мига. Ако температурата мига, натиснете отново бутона "TIME/TEMP". След това натиснете "+" и "-", за да изберете желаното време. Всеки път се увеличава или намалява с 30 минути.

### Забележка:

- (1) Режим по подразбиране: Час по подразбиране „10:00 ч“ и температура по подразбиране „70°C“.
- (2) За да промените бързо температурата/времето, можете да натиснете и задържите бутоните "+" и "-" за 2 секунди.
- (3) Когато е избрано "FAN" (вентилатор), вентилаторът работи без отопление.

### Функция START/STOP

а) След настройка натиснете "START/STOP (СТАРТ/СТОП)", за да започне работа машината след 5 секунди. Вграденият дисплей показва последователно времето и температурата с честота от 10 секунди.

### Забележка:

Ако не натиснете " START/STOP ", за да започне дехидратирането в рамките на 5 секунди, дехидраторът ще влезе в режим на готовност.

Ако натиснете отново " START/STOP ", за да спрете дехидратирането, обратното броене на таймера ще се нулира и дехидраторът ще влезе в **режим на готовност**.

Ако натиснете бутона " START/STOP " без настройка. Дехидраторът ще стартира според **режима по подразбиране**.

- b) По желание можете да промените часа и температурата по всяко време, като натиснете "TIME/TEMP".
- в) Когато работното време изтече, се чуват 5 бипкания и се изписва END/КРАЙ. След това нагряването спира и вентилаторът продължава да работи за 10 секунди. Натиснете бутона "СТАРТ/СТОП", за да се върнете в режим на готовност.
- d) Изключете щепсела от захранването и извадете храната, след като е изстинала добре.

## Съвети и препоръки

- След приключване на работата извадете щепсела от контакта, извадете храната навреме, не дръжте храната в уреда дълго време.
- Ако е необходимо допълнително време за сушене, следвайте предходните стъпки, за да продължите сушенето.
- Ако нямате време да изсушите цялата храна за един ден, можете да я изсушите на следващия ден. В този случай трябва да съхранявате храната в полиетиленов съд/плик и да я поставите във фризера.
- Сушените плодове и зеленчуци във вашия дехидратор ще изглеждат различно от тези, които се продават в магазините за здравословни храни и супермаркетите. Това е така, защото вашият дехидратор за храна не използва консерванти, изкуствени оцветители, а само естествени добавки.
- Записите на влагата, теглото на продукта преди и след времето за сушене ще бъдат полезни за подобряване на техниките за сушене в бъдеще.

### За функцията за сушене:

Времето за сушене на предварително обработените плодове ще варира в зависимост от следните фактори:

1. Дебелина на парчета или резени
2. Брой тави за сушене на храна
3. Обем на храната, която се суши
4. Влага или влажност във вашата среда
5. Вашите предпочитания за сушене за всеки тип суха храна

Препоръчително е да:

1. Проверявайте храната на всеки час.
2. Завъртете и/или подредете отново тавите, ако забележите неравномерно изсъхване.
3. Етикетирайте храната с датата на изсушаване на съдържанието и теглото преди изсушаване. Също така ще бъде полезно да отбележите времето за изсъхване за бъдещи справки.
4. Предварително обработените храни ще реагират най-добре на сушене.
5. Правилното съхранение на храната след изсушаване също ще помогне да се запази качеството на храната и да се запазят хранителните вещества.

## 6. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- След употреба изключете дехидратора за храна от източника на захранване и го оставете да изстине преди почистване.
- Използвайте мека четка, за да премахнете храната, залепнала по тавите.
- Подсушете всички части със суха кърпа, преди да приберете устройството.

- Почистете повърхността на корпуса с кърпа.
- Използвайте хартиени кърпи, за да премахнете всички останали петна.
- Не почиствайте устройството с агресивни или абразивни химикали, за да не повредите повърхността.

## Съхранение

- Съхранявайте преработените храни само след като са изстинали.
- Храната може да се запази по-дълго, ако се съхранява на хладно, сухо и тъмно място.
- Отстранете колкото е възможно повече въздух от контейнера за съхранение и го затворете плътно.
- Оптималната температура на съхранение е 15°C или по-ниска.
- Никога не съхранявайте храна директно в метален съд.
- Избягвайте неправилно изолирани контейнери.
- Проверявайте съдържанието на сухите храни за влага през седмиците след дехидратацията. Ако вътре има влага, трябва да дехидратирате съдържанието по-дълго, за да избегнете разваляне.
- За най-добро качество сушените плодове, зеленчуци, билки, ядки и хляб не трябва да се съхраняват повече от 1 година, ако се съхраняват в хладилник или фризер.
- Сушените меса, птици и риба трябва да се съхраняват не повече от 3 месеца, ако се съхраняват в хладилник или 1 година, ако се съхраняват във фризер.

## 7. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Кодове за неизправности и симптоми	Анализ на причините	Метод на обработка
E1	Температурната сонда е изключена и повредена.	Изпратете го за поддръжка в оторизиран сервиз.
E2	Повреда от късо съединение на температурната сонда.	Изпратете го за поддръжка в оторизиран сервиз.
E3	Сигнал за висока температура; твърде висока температура в дехидратора.	След като охладите дехидратора, стартирайте го отново и намалете температурата. Ако алармата продължава да се включва, изпратете дехидратора в сервиз за поддръжка.
Без отопление	1.Ореп верига и повреда на нагревателния проводник. 2. Температурата на околната среда е твърде висока и настройката на температурата е твърде ниска.	1.Изпратете го в оторизиран сервиз за поддръжка. 2.Преместете дехидратора на хладно място и повишете температурата по подходящ начин.
Не се показва	1.Машината не е включена или превключвателят на контакта не е включен. 2.Температурният предпазител е изгорял.	1.Проверете контакта, за да се уверите, че има захранване 2.Изпратете го в оторизиран сервиз за поддръжка.



## 8. ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Модел	HFD-K400SS
Номинално напрежение	220-240V~50/60Hz
Номинално мощ	200W-400W
Температурен диапазон	35°C~70°C

### ПОДДРЪЖКА И ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ

Винаги използвайте оригинални резервни части.

Когато се свържете с нашия оторизиран сервизен център, уверете се, че разполагате със следните данни: модел и сериен номер.

Информацията може да бъде намерена на табелката с технически данни. Подлежи на промяна без предупреждение.

Благодарим ви, че закупихте този продукт. Ако имате нужда от помощ за вашия продукт, посетете нашия уебсайт, като използвате линковете по-долу.

**Вземете ръководствата за потребителя:** <https://www.heinner.ro>

**Получете информация за обслужване:** <https://www.heinner.ro>



#### Екологично изхвърляне

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля, не забравяйте да спазвате местните разпоредби: предайте неработещото електрическо оборудване в подходящ център за изхвърляне на отпадъци.



**HEINNER** е регистрирана търговска марка на **Network One Distribution SRL**. Други марки и имена на продукти са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им собственици.

Никаква част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или с каквито и да било средства или използвана за създаване на производни като превод, трансформация или адаптация без разрешение от NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Авторски права © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



Този продукт е в съответствие с нормите и стандартите на Европейската общност



Вносител: **Network One Distribution**

Улица Марчел Янку, 3-5, Букурещ, Румъния

Тел: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com) , [www.nod.ro](http://www.nod.ro)

# DEHIDRATÁLÓ

Modell: DryMaster Pro

HFD-K400SS



- Elektromos panel
- Túlmelegedés elleni védelem
- 5 átlátszó tálca

**HEINNER**

## 1. Bevezetés

**Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg a későbbi információkért.**

Ezt a kézikönyvet úgy terveztük, hogy minden szükséges információt megadjon a gép telepítéséhez, használatához és karbantartásához. A helyes és biztonságos használat érdekében, kérjük, olvassa el ezt a kézikönyvet a telepítés és használat előtt.

## 2. A CSOMAG TARTALMA

- **Élelmiszer-dehidratáló gép**
- **Használati utasítás**
- **Jótállási nyilatkozat**
- **Megfelelőségi nyilatkozat**

## 3. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Az elektromos készülék használatakor mindig be kell tartani a következő alapvető óvintézkedéseket:

1. Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek használhatják, ha felügyeletet vagy kiképzést kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az ezzel járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást csak 8 év feletti, felügyelet alatt levő gyermekek végezhetik. Ne hagyja a készüléket és annak vezetékeit 8 év alatti gyermekek számára elérhető közelségben.
2. Ez az élelmiszer-dehidratáló készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas kereskedelmi célú felhasználásra. Ne használja kültéri tevékenységekhez.
3. Amikor az élelmiszer-dehidratálót használja, győződjön meg róla, hogy sík, vízszintes és stabil felületen áll, győződjön meg arról, hogy nem áll fenn a leesés veszélye, és hogy a készülék súlyát használat közben el tudja viselni.
4. Az élelmiszer-dehidratáló használatakor győződjön meg arról, hogy sík, egyenes és szilárd felületen áll, nem áll fenn a leesés veszélye, és hogy a készülék súlyát a felület használat közben el tudja viselni.
5. A felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzvészt vagy súlyos személyi sérülést okozhat. A jelen kézikönyvben tárgyalt figyelmeztetések, óvintézkedések és utasítások nem fedhetnek le minden olyan lehetséges körülményt és helyzetet, amelyek a termék használata során felmerülhetnek.
6. Ne hagyja felügyelet nélkül az ételszáritót használat közben.
7. Mielőtt az ételszáritót a hálózatra csatlakoztatja, ellenőrizze, hogy a feszültség és az áramellátás megfelel-e az ételszáritó azonosító címkéjén szereplő adatoknak.
8. Győződjön meg arról, hogy az élelmiszer-dehidratáló ki van kapcsolva, és húzza ki a hálózati csatlakozót, ha nem használja; tisztítás előtt és szervizelés közben.
9. Ügyeljen arra, hogy az ételszáritó és a tápkábel ne lógjon éles tárgyak fölé, és tartsa távol forró tárgyaktól és nyílt lángtól; ellenkező esetben a műanyag megolvad, és tűzvészt okozhat.
10. Az élelmiszer-dehidratálót vagy a csatlakozót semmilyen körülmények között nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni. Ne használja a készüléket nedves kézzel.
11. Rendszeresen ellenőrizze az élelmiszer-dehidratálót és a hálózati kábelt sérülések szempontjából.
12. Ne használja az élelmiszer-dehidratálót, ha a csatlakozó vagy a tápkábel sérült, leesett vagy bármilyen módon megsérült.
13. Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, hivatalos szerviznek vagy erre megfelelően képzett személynek kell kicserélnie. Az ételszáritó javítását csak szakképzett villanyszerelő végezheti. A nem megfelelő javítások veszélyeztethetik a felhasználót.

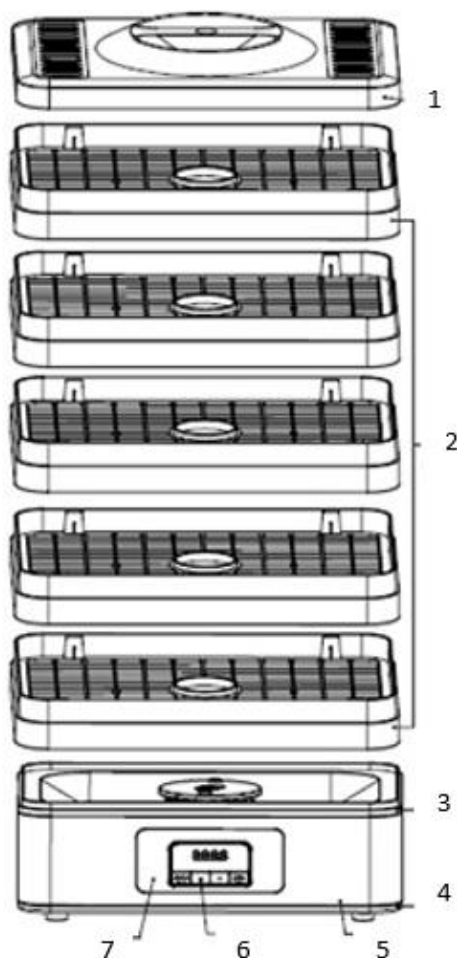
14. A termék egyik alkatrészét sem lehet mosogatógépben mosni, kivéve, ha ez kifejezetten fel van tüntetve.
15. Soha ne használjon nem engedélyezett csatlakozót.
16. Kerülje a mozgó alkatrészekkel való érintkezést. A személyi sérülések és/vagy a gép károsodásának veszélye érdekében tartsa távol a kezét, haját, ruházatát, spatulát és más eszközöket a működés közben.
17. Kérjük, ne irányítsa a motor légáramát másokra.
18. Kérjük, ne tartsa a készüléket fűtött tárgyak közelében. Kérjük, ne gyakoroljon nyomást a csatlakozóra; ellenkező esetben tűz vagy áramütés keletkezhet.
19. Ha ezt a készüléket harmadik személynek adja át, akkor ezt a használati utasítást is át kell adni.
20. A készülék nem alkalmas arra, hogy külső időzítővel vagy külön távirányítóval működtessék.

#### Figyelem:

- Tartsa a készüléket magas hőmérsékletű helyektől távol.
- Abban az esetben, ha a készülék vízbe esik, azonnal kapcsolja ki a készüléket a konnektorból, és húzza ki a dugót. **NE NYÚLJON BELE A VÍZBE, HOGY KIEMELJE.**
- **FIGYELEM!** Ne működtesse a készüléket 48 óránál tovább egy használat során. 48 óra elteltével húzza ki a készüléket a konnektorból, és hagyja legalább 2 órán át hűlni, mielőtt újra üzembe helyezné.
- Ne üzemeltesse a készüléket gázspray-kannák közelében.
- A hozzáférhető felület hőmérséklete magas lehet, amikor a készülék működik.

## 4. A TERMÉK LEÍRÁSA

1. Fedél
2. Állítható magasságú tálcák
3. Tálca-tartó
4. Bázis
5. Panel
6. Vezérlési gombok
7. Vezérlőpanel



## 5. A TERMÉK TELEPÍTÉSE ÉS HASZNÁLATI MÓDJA

### Első használat előtt

1. Távolítsa el az élelmiszer-dehidratálóról és tartozékairól az összes csomagolást.
2. Tisztítsa meg a tálcákat nedves ruhával.
3. Helyezze az élelmiszer-dehidratáló alját szilárd, sík felületre. Dugja be a készüléket a konnektorba. Rakja a szárítótálcákat az élelmiszer-dehidratálóba.
4. Futtassa az ételszáritót 30 percig bármilyen hőmérsékleten, étel hozzáadása nélkül. Gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőzéséről, ha az élelmiszer-dehidratáló füstöt vagy szagokat termel. Ez normális a termék első használatakor.
5. Öblítse ki a tálcákat vízzel. Szárítsa meg az összes alkatrészt.

**MEGJEGYZÉS:** Ezt csak akkor kell megtennie, amikor először használja az élelmiszer-dehidratáló készüléket.

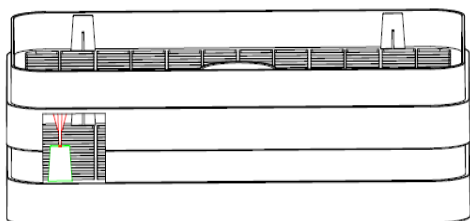
### Hogy használja a készüléket

#### A gép összeszerelése

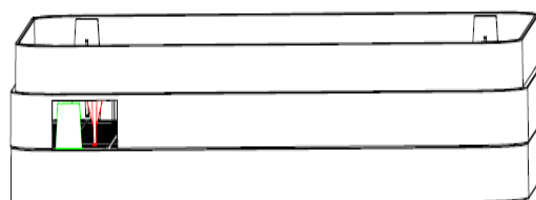
1. Győződjön meg róla, hogy az élelmiszer-dehidratáló szilárd, sík felületre van helyezve. Helyezze be a szárítótálcákat, és csatlakoztassa a dugaszt egy fali aljzatba.
2. A tálcák 1,5 cm-2,8 cm távolsággal egymásra helyezhetők, így a dehidratálandó élelmiszer vastagságának megfelelően állíthatóak.

**TANÁCS:** Ha 2 tálcát egymásra helyez, és azt veszi észre, hogy a felső tálca hozzáér az alatta lévő ételhez, helyezze a felső tálcát magasabbra (lásd az alábbi ábrát).

#### Felső pozícióba helyezett tálcák



#### Tálcák egymásban



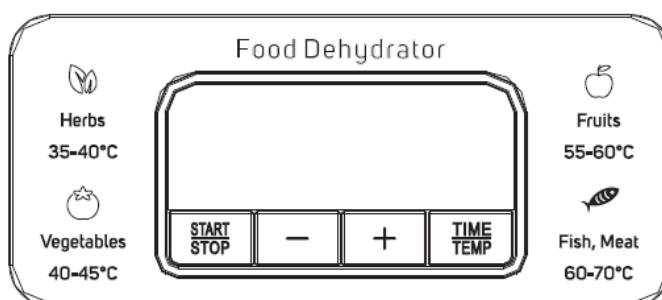
Igazítsa a tálcák alsó szélének belső oldalán lévő műanyag füleket a 4 függőleges műanyag rögzítő eszközökhöz.

Forgassa el a tálcákat úgy, hogy a tálcák alsó szélén lévő műanyag fülek a 4 függőleges műanyag rögzítő eszközök mellé kerüljenek.

3. Az élelmiszer-dehidratáló most már használatra kész.

#### Vezérlési funkciók

A digitális vezérlés lehetővé teszi a hőmérséklet és a dehidratálási idő egyszerű beállítását.



1. Helyezze az élelmiszer-dehidratálót egy sima, száraz felületre.
2. Helyezze az élelmiszereket a tálcákra, és tegye be a készülékbe.
3. Csatlakoztassa az ételszáritót a fali aljzathoz a típustáblán feltüntetett követelményeknek megfelelően. Először egy hang hallatszik. Ezt követően az élelmiszer-dehidratáló 3 másodperc múlva készenléti üzemmódba lép.

#### **Megjegyzés:**

- a) Ajánlott legalább 3 munkatálcát egymásra helyezni, függetlenül attól, hogy van-e rajtuk étel vagy sem.
- b) Készenléti üzemmód: a kijelzőn megjelenik a „00 00”.
- c) Nyomja meg a „TIME/TEMP” gombot, a kijelzőn megjelenik az alapértelmezett idő és hőmérséklet.

#### **Hőmérséklet funkció**

Nyomja meg az „IDŐ/TEMP” gombot, és a kijelző-ablakban a hőmérséklet villogni kezd. Ha az időjelző villog, nyomja meg újra a „TIME/TEMP” gombot. Ezután nyomja meg a „+” és a „-” gombot a kívánt hőmérséklet kiválasztásához, hogy minden egyes megnyomásakor 5°C-kal növelje vagy csökkentse a hőmérsékletet.

#### **Időzítő funkció**

Nyomja meg a „TIME/TEMP” gombot, és a kijelző-ablakban az idő villogni kezd. Ha a hőmérséklet villog, nyomja meg újra a „TIME/TEMP” gombot. Ezután nyomja meg a „+” és a „-” gombokat a kívánt idő kiválasztásához. Minden alkalommal 30 perccel nő vagy csökken.

#### **Megjegyzés:**

- (1) Alapértelmezett üzemmód: alapértelmezett idő „10:00 h” és alapértelmezett hőmérséklet „70 °C”.
- (2) A hőmérséklet/idő gyors megváltoztatásához nyomja meg és tartsa lenyomva a „+” és „-” gombokat 2 másodpercig.
- (3) Ha a „FAN” van kiválasztva, a ventilátor fűtés nélkül működik.

#### **START/STOP funkciók**

- a) A beállítás után nyomja meg a „START/STOP” gombot a gép 5 másodperces működtetéséért. A beépített kijelző 10 másodperces időközönként felváltva mutatja az időt és a hőmérsékletet.

#### **Megjegyzés:**

Ha 5 másodpercen belül nem nyomja meg a „START/STOP” gombot a dehidratálás elindításához, a dehidratáló készenléti állapotba kerül.

Ha a dehidratáló leállításához ismét megnyomja a „START/STOP” gombot, az időzítő visszaszámlálása visszaáll, és a dehidratáló **készenléti üzemmódba** lép.

Ha a „START/STOP” gombot beállítás nélkül nyomja meg. A dehidratáló az **alapértelmezett üzemmód** szerint indul.

- b) Opcionálisan bármikor módosíthatja az időt és a hőmérsékletet a „TIME/TEMP” gomb megnyomásával.

- c) Amikor a munkaidő lejár, 5 hangjelzés hallható, és megjelenik a kijelzőn az END. Ezután a fűtés befejeződik, és a ventilátor 10 másodpercig tovább működik. Nyomja meg a START/STOP gombot a készenléti üzemmódba való visszatéréshez.

- d) Húzza ki a dugót a tápegységből, és megfelelő lehűlés után vegye ki az ételt.

## Tanácsok és javaslatok

- A munka befejezése után húzza ki a dugót a konnektorból, időben távolítsa el az ételt, ne tartsa az ételt hosszú ideig a készülékben.
- Ha további szárítási időre van szükség, kövesse az előző lépéseket a szárítás folytatásához.
- Ha nincs ideje az összes élelmiszert egy nap alatt megszáritani, akkor másnap is megszárithatja. Ebben az esetben az élelmiszereket polietilén tartályban/zacszóban tárolja, és tegye a fagyasztoába.
- Az élelmiszer-dehidratálóban szárított gyümölcsök és zöldségek megjelenésükben különbözni fognak a boltokban és szupermarketekben árultaktól. Ez azért van, mert az élelmiszer-dehidratáló nem használ tartósítószeret, mesterséges színezékeket és csak természetes adalékanyagokat.
- A nedvességtartalom, a termék súlya feljegyzése a szárítási idő előtt és után hasznos lesz a szárítási technikák jövőbeni javításához.

### Szárítási idő:

Az előkezelt gyümölcsök szárítási ideje a következő tényezőktől függ:

1. A darabok vagy szeletek vastagsága
2. A szárítandó élelmiszerek tálcáinak száma
3. A szárítandó élelmiszer térfogata
4. A környezet nedvessége vagy páratartalma
5. Az Ön szárítási preferenciái az egyes szárított élelmiszer-típusok esetében.

### Ajánlott:

1. Ellenőrizze az ételt óránként.
2. Fordítsa meg és/vagy helyezze egymásra újra a tálcákat, ha egyenetlen száradást észlel.
3. Szárítás előtt címkézze fel az ételt a szárítás dátumával, a tartalom és a súly megjelölésével. A szárítási idő feljegyzése is hasznos lesz a későbbi referenciaként.
4. Az előkezelt élelmiszerek reagálnak a legjobban a szárításra.
5. Az élelmiszerek megfelelő tárolása a szárítás után szintén segít megőrizni az élelmiszerek minőségét és megőrizni a tápanyagokat.

## 6. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Használat után válassza le az élelmiszer-dehidratálót az áramforrásról, és tisztítás előtt hagyja kihűlni.
- Puha kefével távolítsa el a tálcákra tapadt élelmiszereket.
- A készülék tárolása előtt szárítsa meg az összes alkatrészt száraz kendővel.
- Tisztítsa meg a géptest felületét egy kendővel.
- Ne tisztítsa a készüléket agresszív vagy súroló vegyszerekkel, hogy ne sértse meg a felületét.

### Tárolás

- A feldolgozott élelmiszereket csak lehűlés után tárolja.
- Az élelmiszer hosszabb ideig tárolható, ha hűvös, száraz és sötét helyen tárolják.
- Távolítson el minél több levegőt a tárolóeszközből, és szorosan zárja le.
- Az optimális tárolási hőmérséklet 15°C vagy alacsonyabb.
- Soha ne tárolja az élelmiszereket közvetlenül fémedényben.
- Kerülje a nem megfelelően szigetelt tárolóeszközöket.
- Ellenőrizze a száraz élelmiszerek nedvességtartalmát a dehidratálást követő hetekben. Ha nedvesség van a tárolóeszközben, hosszabb ideig kell szárítani a tartalmát, hogy elkerülje a romlást.

- A legjobb minőség érdekében a szárított gyümölcsöket, zöldségeket, gyógynövényeket, dióféléket és kenyeret nem szabad 1 évnél hosszabb ideig tárolni, ha hűtőszekrényben vagy fagyaszóban tárolják.

## 7. HIBAEELHÁRÍTÁS

Hibakódok és tünetek	Az okok elemzése	Feldolgozási módszer
E1	A hőmérsékletmérő szonda lecsatlakozott és megsérült.	Küldje el karbantartásra egy hivatalos szervizbe.
E2	A hőmérsékletmérő szonda rövidzárlatos sérülése.	Küldje el karbantartásra egy hivatalos szervizbe.
E3	Magas hőmérséklet riasztás; túl magas hőmérséklet a szárítóban.	Miután lehűtötte a szárítót, indítsa újra, és csökkentse a hőmérsékletet. Ha a riasztás továbbra is megszólal, kérjük, küldje be a szervizbe karbantartásra.
Nincs fűtés	1. Nyitott áramkör és a fűtőszál károsodása. 2. A környezeti hőmérséklet túl magas és a hőmérséklet-beállítás túl alacsony.	1. Küldje el a készüléket karbantartásra egy hivatalos szervizbe. 2. Vigye a dehidratálót hűvös helyre, és megfelelően emelje meg a hőmérsékletet.
Nem jelenik meg	1. A gép nincs bekapcsolva, vagy a konnektor kapcsolója nincs bekapcsolva. 2. A hőmérsékleti biztosíték kiégett.	1. Ellenőrizze, hogy az aljzatban van-e áram. 2. Küldje el karbantartásra egy hivatalos szervizbe.

## 8. MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Modell	HFD-K400SS
Névleges feszültség	220-240V~50/60Hz
Névleges teljesítmény	200W-400W
Hőmérséklet intervallkum	35°C~70°C

### ÜGYFÉLSZOLGÁLAT ÉS SZERVIZ

Mindig eredeti cserealkatrészeket használjon.

Ha felveszi a kapcsolatot hivatalos szervizközpontunkkal, kérjük, gondoskodjon a következő adatokról: modell és sorozatszám.

Az információk a műszaki adattáblán találhatóak. Az értesítések nélküli módosítások fenntartásával.

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a terméket. Ha segítségre van szüksége a termékkel kapcsolatban, kérjük, látogasson el weboldalunkra az alábbi linkek segítségével.

**Felhasználói kézikönyvek beszerzése:** <https://www.heinner.ro>

**Szerviz információk beszerzése:** <https://www.heinner.ro>





### Ökológiai ártalmatlanítás

Ön is segíthet a környezet védelmében!

Ne felejtse el betartani a helyi előírásokat: a nem működő elektromos berendezéseket adja le a megfelelő hulladékkezelő központban.



A **HEINNER a Network One Distribution SRL /Kft./** bejegyzett védjegye. Más márkák és terméknevek a megfelelő tulajdonosok védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.

A NETWORK ONE DISTRIBUTION engedélye nélkül a specifikáció egyetlen része sem sokszorosítható semmilyen formában vagy eszközzel, illetve nem használható fel bármilyen származékos termék előállítására, például fordításra, átalakításra vagy adaptációra.

Szerzői jog © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

[www.heinner.com](http://www.heinner.com), <http://www.nod.ro>



Ez a termék megfelel az Európai Közösségi normáknak és szabványoknak.



Importőr: **Network One Distribution**

Strada Marcel Iancu u., 3-5, București /Bukarest/, Románia

Tel: +40 21 211 18 56, [www.heinner.com](http://www.heinner.com) , [www.nod.ro](http://www.nod.ro)